

Valrenna®

VALPAIN[®]



Pregio e Morbidezza in una soffice creazione



456 A

EFFETTO RENNA



456 A



456 B



456 C



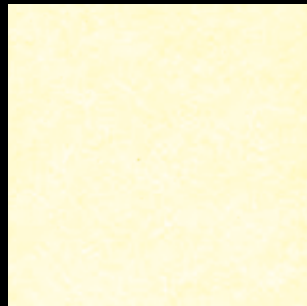
VALRENNIA EXTRA SOFT



459 M



428 M



432 M



425 M



457 M



429 M



481 D



481 B



481 A



467 D



467 B



467 A



470 D



470 B



470 A



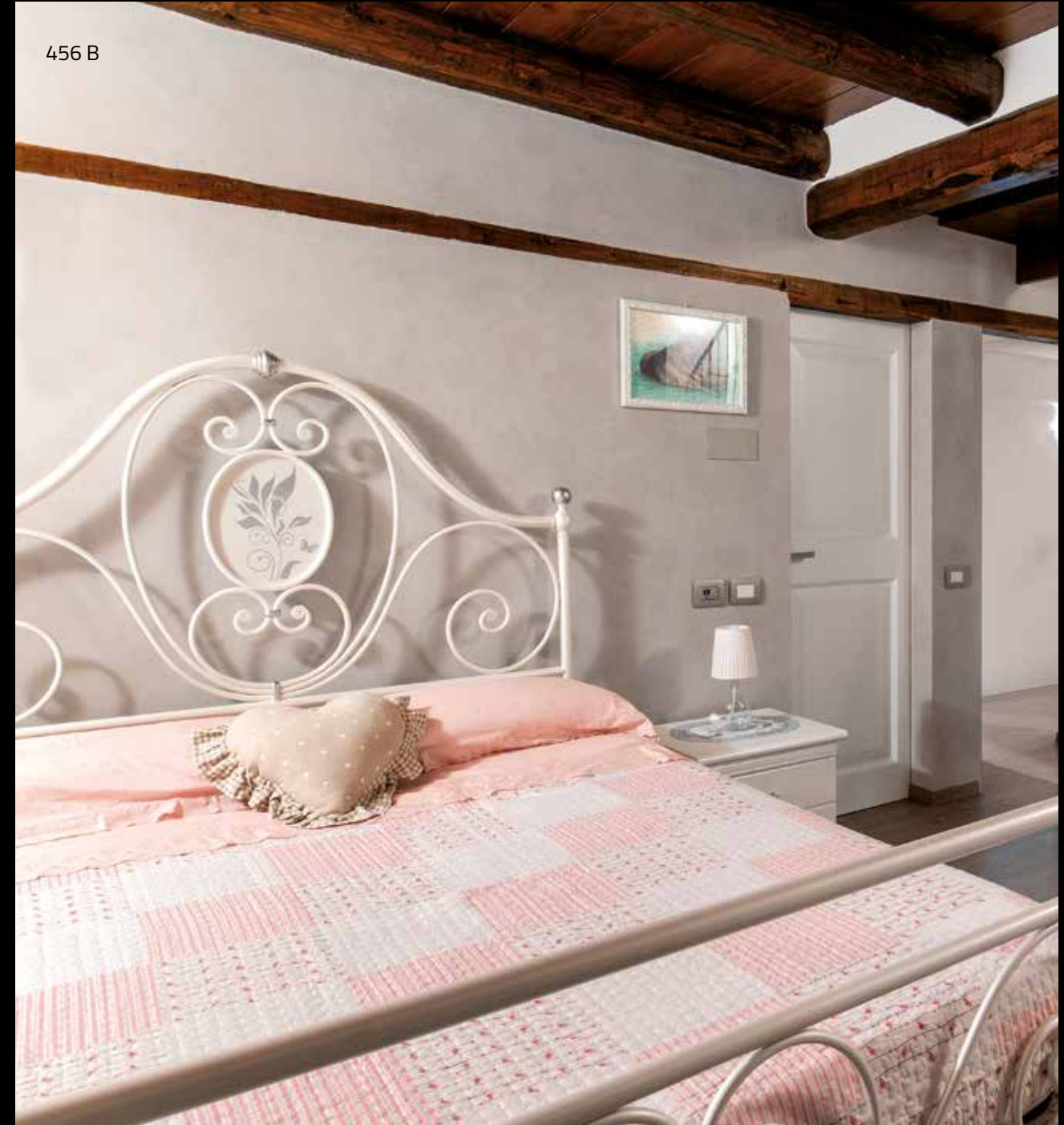
456 D



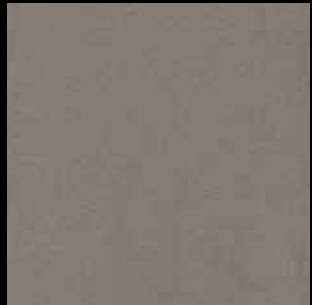
456 B



456 A



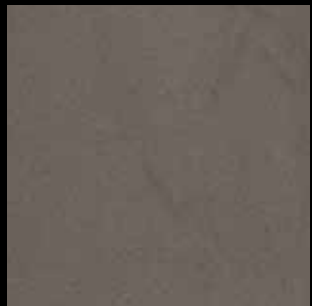
456 B



496 D



479 D



496 C



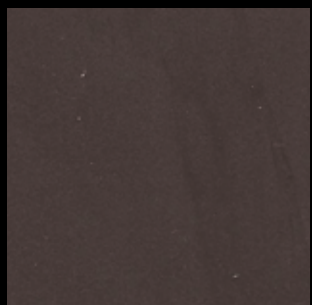
479 C



496 B



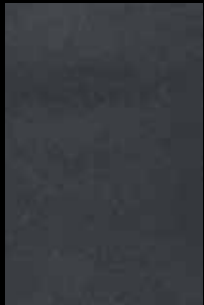
479 B



496 A



479 A



451 A



451 B



451 D



448 A



448 B



448 D



425 A



425 B



425 D



468 A



468 B



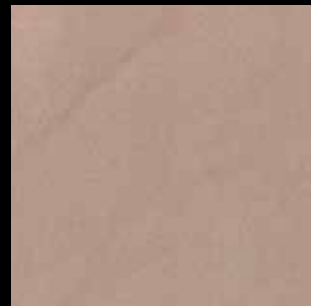
468 D



498 D



484 D



498 C



484 C



498 B



484 B



498 A



484 A



497 B



497 A



497 B



497 D



482 A



482 B



482 D



541 A



541 B



541 D



455 A



455 B



455 D



471 D



471 C



471 B



471 A



437 A



437 B



437 D



438 A



438 B



438 D



542 A



542 B



542 D



457 A



457 B



457 D



457 D



474 D



474 C



474 B



474 A



439 B



534 A



534 B



534 D



463 A



463 B



463 D



476 A



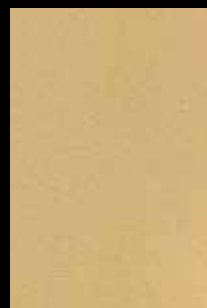
476 B



476 D



539 A



539 B



539 D



538 D



537 D



538 C



537 C



538 B



537 B



538 A



537 A



428 A



428 B



428 D



446 A



446 B



446 D



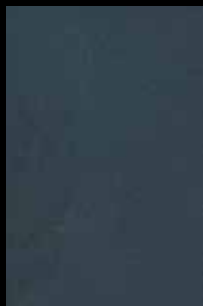
442 A



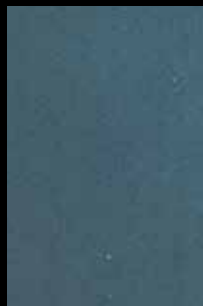
442 B



442 D



536 A

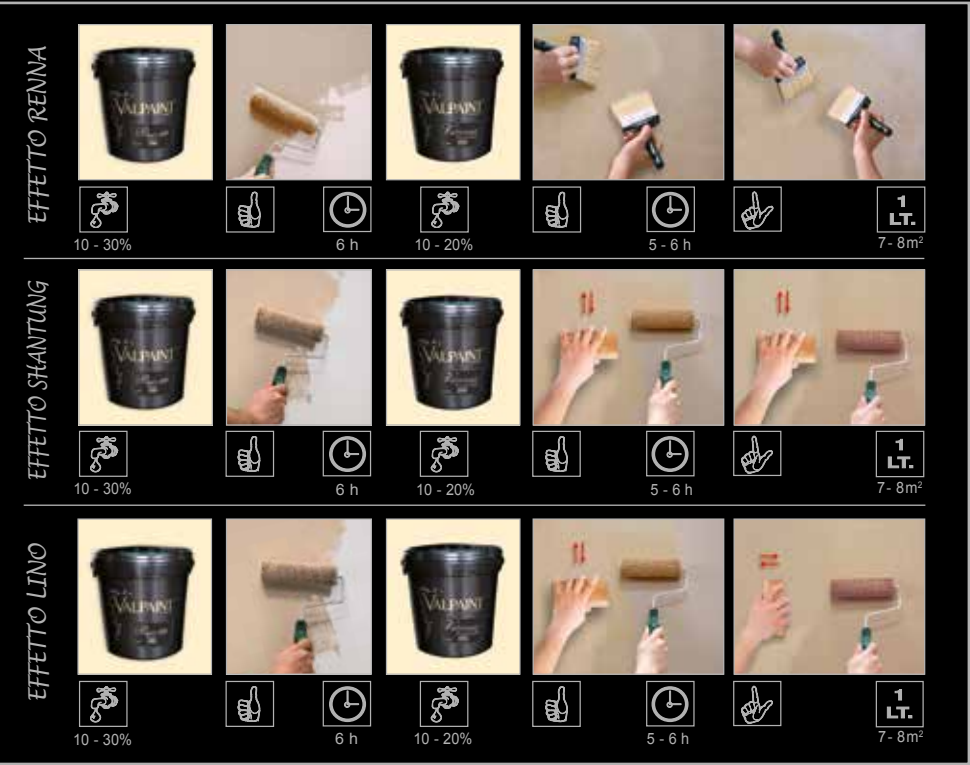


536 B



536 D





IE' una pittura all'acqua per interni dotata di particolare morbidezza al tatto, simile alla pelle di renna. Il VALRENNA è composto da pigmenti e resine speciali che permettono di realizzare effetti decorativi simili al tessuto morbido con sfumature di estrema eleganza.

Il VALRENNA si può applicare su svariati supporti come muri in cemento, intonaco, gesso, cartongesso, legno, ferro, previo adeguato trattamento.

CARATTERISTICHE: Per ottenere i colori del catalogo occorre mescolare il VALRENNA ed il PRIMER 400 con la relativa quantità di pasta colorante denominata COLORI'. In alternativa si può colorare con il Sistema Tintometrico VALCLONE.

APPLICAZIONE DEL VALRENNA: 1) Effetto Renna: Stendere il VALRENNA a pennello in modo incrociato, con pennellate ridotte ed in tutte le direzioni. Dopo averlo applicato su una superficie di circa 1 mq, ripassare il supporto decorato con pennello scarico di prodotto, accarezzando il VALRENNA con pennellate in tutte le direzioni in modo da far affiorare maggiormente l'Effetto Renna. Dopo circa 5 - 6 ore a 20°C, procedere all'applicazione della seconda mano di VALRENNA con le stesse modalità sopra descritte. Per questo Effetto il VALRENNA va diluito al 10 - 20% con acqua.

2) Effetto Shantung: Stendere e distribuire bene il VALRENNA con Rullo a pelo corto a fasce larghe circa 1 metro e alte 1 - 2 metri. Subito dopo, a prodotto bagnato, spazzolare il VALRENNA dall'alto verso il basso e viceversa con la Spazzola PV 88 in modo da creare striature simili al tessuto Shantung. Per la decorazione di angoli e zone difficili da raggiungere si può utilizzare la Spazzola più piccola PV 89. Dopo circa 5 - 6 ore a 20°C applicare la seconda mano di VALRENNA con la stessa tecnica della prima. Per questo Effetto il VALRENNA va diluito al 10 - 20% con acqua.

3) Effetto Lino: Stendere e distribuire bene il VALRENNA con Rullo a pelo corto a fasce larghe circa 1 metro e alte 1 - 2 metri. Subito dopo, a prodotto bagnato, spazzolare il VALRENNA dall'alto verso il basso e viceversa con la Spazzola PV 88. Per la decorazione di angoli e zone difficili da raggiungere si può utilizzare la Spazzola più piccola PV 89. Dopo circa 5 - 6 ore a 20°C applicare la seconda mano di VALRENNA e quando il prodotto è ancora bagnato, spazzolare in senso orizzontale da destra verso sinistra e viceversa in modo da creare striature incrociate simili al tessuto di lino. Per questo Effetto il VALRENNA va diluito al 10 - 20% con acqua.

APPLICAZIONE DEL FONDO: Supporti Vecchi. Eliminare le vecchie pitture non ancorate e sfarinanti poi lavare con acqua e saponi adeguati. Successivamente stuccare la superficie da trattare. Ad essiccazione avvenuta, carteggiare. Poi applicare il PRIMER 400 solo sulle parti stuccate. Dopo circa 4 ore a 20°C applicare una mano di PRIMER 400 colorato e

PRIMER 400 LT. 0,750 + VALRENNA EXTRA SOFT LT. 0,750			
A	PRIMER 400 (LT. 0,750) + COLORI' (50 ML.)	VALRENNA EXTRA SOFT (LT. 0,750) + COLORI' (22 ML.)	
B	PRIMER 400 (LT. 0,750) + COLORI' (23 ML.)	VALRENNA EXTRA SOFT (LT. 0,750) + COLORI' (7 ML.)	
C	PRIMER 400 (LT. 0,750) + COLORI' (4 ML.)	VALRENNA EXTRA SOFT (LT. 0,750) + COLORI' (4 ML.)	
D	PRIMER 400 (LT. 0,750) + COLORI' (4 ML.)	VALRENNA EXTRA SOFT (LT. 0,750) + COLORI' (2 ML.)	
PRIMER 400 LT. 2,5 + VALRENNA EXTRA SOFT LT. 2,5			
A	PRIMER 400 (LT. 2,5) + COLORI' (167 ML.)	VALRENNA EXTRA SOFT (LT. 2,5) + COLORI' (73 ML.)	
B	PRIMER 400 (LT. 2,5) + COLORI' (77 ML.)	VALRENNA EXTRA SOFT (LT. 2,5) + COLORI' (23 ML.)	
C	PRIMER 400 (LT. 2,5) + COLORI' (13 ML.)	VALRENNA EXTRA SOFT (LT. 2,5) + COLORI' (13 ML.)	
D	PRIMER 400 (LT. 2,5) + COLORI' (13 ML.)	VALRENNA EXTRA SOFT (LT. 2,5) + COLORI' (6 ML.)	
PRIMER 400 LT. 5 + VALRENNA EXTRA SOFT LT. 5			
A	PRIMER 400 (LT. 5) + COLORI' (333 ML.)	VALRENNA EXTRA SOFT (LT. 5) + COLORI' (146 ML.)	
B	PRIMER 400 (LT. 5) + COLORI' (153 ML.)	VALRENNA EXTRA SOFT (LT. 5) + COLORI' (46 ML.)	
C	PRIMER 400 (LT. 5) + COLORI' (26 ML.)	VALRENNA EXTRA SOFT (LT. 5) + COLORI' (26 ML.)	
D	PRIMER 400 (LT. 5) + COLORI' (26 ML.)	VALRENNA EXTRA SOFT (LT. 5) + COLORI' (13 ML.)	
M	PRIMER 400 (LT. 5)	VALRENNA EXTRA SOFT (LT. 5) + SISTEMA TINTOMETRICO VALCLONE	

e diluito al 10 - 30% con acqua. Se invece le superfici sono sane e non sfarinanti, applicare a copertura una mano di PRIMER 400 colorato e diluito al 10 - 30% con acqua. Dopo 4 ore a 20°C, procedere con l'applicazione del VALRENNA.

Supporti Nuovi. Stuccare adeguatamente la superficie da trattare. Ad essiccazione avvenuta, carteggiare ed applicare il PRIMER 400 solo sulle parti stuccate. Dopo circa 4 ore a 20°C applicare una mano di PRIMER 400 colorato e diluito al 10 - 30% con acqua. Trascorse altre 4 ore a 20°C, procedere con l'applicazione del VALRENNA.

Dati Tecnici: Diluizione: il PRIMER 400 va diluito al 10 - 30% con acqua; il VALRENNA va diluito al 10 - 20%. **Resa:** VALRENNA circa LT. 1 per 7 - 8 mq; PRIMER 400 circa LT. 1 per 11 - 12 mq una mano a copertura in base all'assorbimento del supporto. **Confezioni:** il PRIMER 400 è disponibile in confezioni da LT. 0,750, LT 2,5 e LT. 5; il VALRENNA è fornito in confezioni da LT. 0,750, LT 2,5 e LT. 5; il COLORI' è da 80 ML e 480 ML. per colorare sia il VALRENNA che il PRIMER 400. Tutti i prodotti vanno mescolati bene prima dell'uso. **Temperatura per applicazione:** superiore a +5°C e inferiore a +30°C. **Essiccazione:** fuori polvere dopo circa 1 ora a 20°C. Asciutto dopo 5 - 6 ore a 20°C. Indurisce dopo 24 ore in base alla temperatura dell'ambiente. **Aspetto del prodotto:** opaco ad effetto renna e tessuto. **Resistenza:** dopo il completo indurimento, si ottiene una pellicola traspirante con buona resistenza alla normale abrasione. **Lavabilità:** dopo 15 giorni dall'applicazione con una soffice spugna bagnata con acqua strofinando delicatamente per evitare macchie e scolorimenti. **Pulizia attrezzi:** con acqua e sapone. **Conservazione:** in latta ben chiusa, anche dopo l'uso, a temperatura superiore a +10°C e inferiore a +30°C. Stabilità: 2 anni circa in confezioni ben sigillate e mai aperte.

Norme di sicurezza: Evitare il contatto diretto con la pelle, proteggere gli occhi ed il viso, in caso di contatto, lavare immediatamente ed abbondantemente con acqua e consultare il medico. Le attrezzature non devono essere lavate in corsi d'acqua, scarichi, ecc.

Avvertenze per l'utilizzatore: Il VALRENNA è un prodotto particolarmente sensibile alla mano dell'applicatore, è quindi consigliabile che il lavoro sia iniziato e terminato dalla stessa persona per evitare difformità d'effetto e di colore. N.B.: Le informazioni soprariportate sono esatte ed accurate. Tuttavia non essendo le condizioni d'impiego sotto il nostro controllo, non ci assumiamo alcuna responsabilità per i consigli ed i suggerimenti forniti. Si consiglia di eseguire il ciclo completo su una piccola parete per verificare la perfetta riuscita dopo di che proseguire con la decorazione controllando costantemente gli effetti decorativi ottenuti, poiché il VALRENNA si compone di prodotti naturali e resine speciali che reagiscono a seconda dell'umidità, del calore, della ventilazione ed in base alle modalità di applicazione. Quindi ogni lavoro acquisterà la propria personalizzazione. Le tinte possono variare, rispetto al catalogo, dal 20% al 30% come pure tra una partita e l'altra. Pertanto, onde evitare diversità di colore ad applicazione avvenuta, è necessario mescolare tutto il materiale in un contenitore grande prima di iniziare l'applicazione.

GB This is a water-based paint for indoor use which is unusually soft to the touch, similar to buckskin. VALRENNA contains special resins and pigments which make it possible to achieve decorative effects similar to those offered by soft fabric, in extremely elegant colour shades. VALRENNA can be applied to many types of surface, for example cement, plaster, plaster of Paris, plasterboard, wood and iron, after a suitable first treatment has been applied. **CHARACTERISTICS:** To create the colours displayed in the catalogue, mix VALRENNA and PRIMER 400 with the corresponding quantity of COLORI' colouring paste. Alternatively, the VALCLONE Dispensing System may be used to achieve the desired colour. **APPLICATION OF VALRENNA: 1) Buckskin Effect:** Spread the VALRENNA using a brush in criss-cross fashion, with small brush-strokes moving in all directions. After applying over a surface of about 1 square metre, go over the decorated surface with a brush free of product, caressing the VALRENNA with brush-strokes in all directions so as to make the Buckskin effect emerge better. After about 5 - 6 hours at 20°C, apply the second coat of VALRENNA, using the same procedure as described above. For this Effect VALRENNA must be diluted 10 - 20% with water. **2) Shantung Effect:** Spread and distribute the VALRENNA well using a short-haired roller in strips about 1 metre wide and 1 - 2 metres high. Immediately afterwards, while the product is still wet, brush the VALRENNA from top to bottom and vice versa with the PV 88 brush so as to create streaks similar to the Shantung fabric effect. To decorate corners and areas which are difficult to reach, the smaller PV 89 brush may be used. After about 5 - 6 hours at 20°C, apply the second coat of VALRENNA, using the same technique as above. For this Effect VALRENNA must be diluted 10 - 20% with water. **3) Linen Effect:** Spread and distribute the VALRENNA well using a short-haired roller in strips about 1 metre wide and 1 - 2 metres high. Immediately afterwards, while the product is still wet, brush the VALRENNA from top to bottom and vice versa with the PV 88 brush. To decorate corners and areas which are difficult to reach, the smaller PV 89 brush may be used. After about 5 - 6 hours at 20°C, apply the second coat of VALRENNA, and while the product is still wet, brush horizontally from right to left and vice versa so as to create criss-cross streaks similar to the effect produced by linen fabric. For this Effect VALRENNA must be diluted 10 - 20% with water. **BASE COAT APPLICATION: Old Surfaces.** Remove old non-adhering and peeling paint, then wash using water and suitable soap products. Next, use a filler to repair the surface. When drying is complete, sand the surface. Then apply PRIMER 400 to the filled parts only. After approximately 4 hours at 20°C, apply a coat of PRIMER 400 coloured and diluted 10 - 30% with water. If, however, the surfaces are clean and not peeling, apply a covering coat of PRIMER 400 coloured and diluted 10 - 30% with water. After 4 hours at 20°C, proceed with the application of VALRENNA. **New Surfaces.** Use a filler to repair the surface. When dry, sand and apply PRIMER 400 to the filled parts only. After approximately 4 hours at 20°C, apply a coat of PRIMER 400 coloured and diluted 10 - 30% with water. After another 4 hours at 20°C, proceed with the application of VALRENNA. **TECHNICAL INFORMATION: Dilution:** PRIMER 400 must be diluted 10 - 30% with water; VALRENNA must be diluted 10 - 20% with water. **Coverage:** VALRENNA about 1 litre per 7 - 8 square metres; PRIMER 400 - approximately 1 litre to cover depending on the absorbency of the surface. **Packaging:** PRIMER 400 is available in 0,750 litre, 2,5 litre and 5 litre packs; VALRENNA is supplied in 0,750 litre, 2,5 litre and 5 litre packs; COLORI' is available in 80 ml and 480 ml for colouring both VALRENNA and PRIMER 400. All products should be mixed thoroughly before use. **Application temperature:** between +5°C and +30°C. **Drying:** in a dust-free environment for 1 hour at 20°C. Dry after 5 - 6 hours at 20°C. Hardens after 24 hours, depending on the temperature of the room. **Appearance of the product:** opaque, with buckskin and textile effect. **Durability:** after the hardening process is complete, a transparent film develops which provides a high level of resistance to normal wear. **Washability:** 15 days after application with a soft sponge moistened with water, rubbing gently to avoid stains and discolouration. **Cleaning equipment:** with soap and water. **Storage:** make sure the tin is tightly closed, even after use, and stored at a temperature no lower than +10°C and no higher than +30°C. **Stability:** approximately 2 years, if well sealed and never opened. **SAFETY REGULATIONS:** Avoid direct contact with the skin. Protect eyes and face. In the event of contact, rinse immediately and thoroughly with water and consult a doctor. Equipment must not be washed in watercourses, drains etc. **USER ADVICE:** VALRENNA is a product that is particularly sensitive to the way it is applied and it is therefore recommended that the work is started and completed by the same person, in order to avoid differences in effect and colour. **N.B.:** The above information is both correct and accurate. However, considering that the conditions in which the products are used are not under our control, we will not be held liable for any recommendations or advice given. We recommend that the complete cycle is tested on a small wall first in order to ensure it is a success, after which the rest of the decoration procedure may be continued (check the decorative effects regularly as you proceed). This is because VALRENNA contains natural products and special resins which react to moisture, heat, ventilation and the application method. Each job will therefore acquire its own unique character. The shades can vary from those shown in the catalogue by 20% to 30%, and also between one batch and another. All the material should therefore be mixed in a large container before the application process is started, in order to avoid differences in colour once the product has been applied.

F Il s'agit d'une peinture à l'eau pour intérieur particulièrement douce au toucher pour une sensation proche du daim. VALRENNA se compose de pigments et de résines spéciales qui permettent de réaliser des effets décoratifs analogues au tissu avec des motifs particulièrement élégants. VALRENNA peut être appliqué sur plusieurs types de supports tels que murs en ciment, enduit, plâtre, Placoplatre, bois, fer, après traitement adéquat. **CARACTÉRISTIQUES:** Pour obtenir les couleurs du catalogue, il faut mélanger VALRENNA et PRIMER 400 avec la quantité de pâte colorante COLORI' nécessaire. Il est aussi possible de réaliser la coloration à l'aide du système colorimétrique VALCLONE. **APPLICATION DE VALRENNA: 1) Aspect Daim:** Étendre VALRENNA au pinceau par de petits mouvements croisés dans tous les sens. Après l'avoir appliqué sur une surface d'environ 1 m², passer le pinceau sans peinture cette fois-ci sur le support décoré avec des mouvements légers comme une caresse dans tous les sens pour faire ressortir encore plus l'aspect daim. Après 5 à 6 heures à 20°C, procéder à l'application de la deuxième couche de VALRENNA selon la méthode utilisée précédemment. Pour obtenir cet aspect, il faut diluer VALRENNA avec 10 à 20% d'eau. **2) Aspect Shantung:** Étendre et bien répartir VALRENNA au rouleau à poils courts sur des bandes d'un mètre de large et d'un à deux mètres de haut. Tout de suite après, lorsque la peinture est encore humide, brosser VALRENNA de haut en bas et de bas en haut à l'aide de la brosse PV 88 afin de créer des striures analogues au tissu Shantung. La brosse plus petite PV89 est conseillée pour décorer les coins et les zones difficilement accessibles. Après environ 5 - 6 heures à 20°C, appliquer la deuxième couche de VALRENNA en procédant comme pour la première. Pour obtenir cet aspect, il faut diluer VALRENNA avec 10 à 20% d'eau. **3) Aspect Lin:** Étendre et bien répartir VALRENNA au rouleau à poils courts sur des bandes d'un mètre de large et d'un à deux mètres de haut. Tout de suite après, quand le produit est encore humide, brosser VALRENNA de haut en bas et de bas en haut avec la brosse PV 88. La brosse plus petite PV89 est conseillée pour décorer les coins et les zones difficilement accessibles. Après environ 5 - 6 heures à 20°C, appliquer la deuxième couche de VALRENNA et, tandis que la peinture est encore humide, brosser horizontalement de droite à gauche et de gauche à droite afin de créer des striures croisées semblables à celles du lin. Pour obtenir cet aspect, il faut diluer VALRENNA avec 10 à 20% d'eau. **APPLICATION DU FONDO: Supports anciens:** Eliminer les vieilles peintures qui s'effritent et laver ensuite avec de l'eau et du savon approprié. Mastiquer ensuite la surface. Après séchage, poncer. Appliquer ensuite PRIMER 400 uniquement aux endroits traités au mastic. Au bout d'environ 4 heures à 20°C, appliquer une couche de PRIMER 400 coloré et dilué à 10 - 30% avec de l'eau. Si, par contre, les surfaces sont en bon état et ne s'effritent pas, appliquer une couche de PRIMER 400 coloré et dilué à 10 - 30% avec de l'eau. Au bout de 4 heures à 20°C, appliquer VALRENNA. **Supports neufs:** Bien mastiquer la surface. Après séchage, poncer et appliquer PRIMER 400 uniquement aux endroits traités au mastic. Au bout d'environ 4 heures à 20°C, appliquer une couche de PRIMER 400 coloré et dilué à 10 - 30% avec de l'eau. Au bout de 4 heures à 20°C, appliquer VALRENNA. **DONNÉES TECHNIQUES: Dilution:** PRIMER 400 doit être dilué à 10 - 30% avec de l'eau; VALRENNA doit être dilué à 10 - 20%. **Rendement:** VALRENNA environ 1 litre pour 7 - 8 m²; PRIMER 400 environ 1 litre pour 11 - 12 m² une couche couvrante selon l'absorption du support. **Conditionnement:** PRIMER 400 est conditionné en pots de 0,750, 2,5 et 5 litres; VALRENNA est conditionné en pots de 0,750, 2,5 et 5 litres; COLORI' se présente en flacons de 80 et 480 ml pour la coloration de VALRENNA et de PRIMER 400. Bien mélanger les produits avant utilisation. **Température d'application:** entre +5°C et +30°C. **Séchage:** hors poussière au bout d'une heure environ à 20°C. Sec au bout de 5 - 6 heures à 20°C. Il durcit au bout de 24 heures selon la température ambiante. **Aspect du produit:** Mat, aspect daim ou tissu. **Résistance:** après durcissement complet, formation d'une pellicule transparente présentant une bonne résistance à l'abrasion. **Lavabilité:** 15 jours après l'application, frotter délicatement, avec une éponge douce mouillée, pour éviter de former des taches et de décolorer. **Nettoyage des outils:** à l'eau et au savon. **Conservation:** dans un bidon bien fermé, même après usage, à une température comprise entre +10°C et +30°C. **Stabilité:** 2 ans environ dans des bidons bien fermés, jamais ouverts. **NORMES DE SÉCURITÉ:** Éviter le contact direct avec la peau. Protéger les yeux et le visage. En cas de contact, rincer immédiatement et abondamment à l'eau et consulter un médecin. Les outils ne doivent pas être nettoyés dans des cours d'eau, des évier, etc. **CONSEILS UTILES POUR L'UTILISATEUR:** VALRENNA est un produit qui exige une certaine maîtrise d'application, il est par conséquent recommandé de faire effectuer le travail, du début à la fin, par une même personne pour éviter des différences d'aspect et de couleur. **N.B.:** Les renseignements fournis plus haut sont exacts et fiables. Les conditions d'utilisation échappant toutefois à notre contrôle, nous déclinons toute responsabilité quant aux avis et aux conseils fournis. Nous conseillons d'effectuer un cycle d'application complet sur une petite surface pour s'assurer de la réussite finale. Parachever ensuite la décoration en gardant constamment sous contrôle les effets décoratifs obtenus car VALRENNA est composé de produits naturels et de résines spéciales qui réagissent en fonction de l'humidité, de la chaleur, de la ventilation et du mode d'application. Chaque travail aura donc sa propre personnalité. Les teintes peuvent varier de 20% à 30% par rapport au catalogue et selon les lots. Afin d'éviter des différences de couleur une fois l'application terminée, mélanger donc le tout dans un grand bidon avant de commencer à peindre.

E Es una pintura al agua para interior dotada de especial suavidad al tacto similar a la piel de reno. VALRENNA se compone de pigmentos especiales que permiten crear efectos decorativos similares al tejido suave con matices de absoluta elegancia. VALRENNA se puede aplicar, con un adecuado tratamiento previo, sobre diferentes superficies como muros de cemento, revoque, yeso, cartón piedra, hierro o madera. **CARACTERÍSTICAS:** Para lograr los colores del catálogo es necesario mezclar VALSETIN y PRIMER 400 con la cantidad respectiva de pasta colorante COLORI'. En alternativa, es posible colorearlo con el Sistema Tintométrico VALCLONE. **APLICACIÓN DE VALRENNA: 1) Efecto Reno:** Extender VALRENNA con pincel con pasadas cruzadas, realizando pinceladas cortas y en todas direcciones. Después de aplicarlo sobre una superficie de aprox. 1 m², repasar el soporte pintado con pincel sin producto, acariciando el producto VALRENNA con pinceladas de todas las direcciones para permitir que aflore aún más el Efecto Reno. Después de 5 - 6 horas a 20°C, aplicar la segunda mano de VALRENNA empleando la misma modalidad antes descrita. Para este Efecto, VALRENNA debe diluirse entre el 10 y el 20% con agua. **2) Efecto Shantung:** Extender y distribuir bien VALRENNA con Rodillo de pelo corto en franjas de aprox. 1 metro de ancho y con una altura de 1 - 2 metros. A continuación, con el producto aún mojado, cepillar VALRENNA de arriba hacia abajo y viceversa con el Cepillo PV 88 para crear estrías similares al tejido Shantung. Para la decoración de las esquinas y de zonas difíciles de alcanzar, se puede emplear el cepillo más pequeño PV 89. Pasadas 5 - 6 horas a 20°C, aplicar la segunda mano de VALRENNA con la técnica antes descrita. Para este Efecto, VALRENNA debe diluirse entre el 10 y el 20% con agua. **3) Efecto Lino:** Extender y distribuir bien VALRENNA con Rodillo de pelo corto en franjas de aprox. 1 metro de ancho y con una altura de 1 - 2 metros. A continuación, con el producto aún mojado, cepillar VALRENNA de arriba hacia abajo y viceversa con el cepillo PV 88. Para pintar esquinas y zonas de difícil acceso se puede emplear el cepillo más pequeño PV 89. Pasadas 5 - 6 horas a 20°C aplicar la segunda mano de VALRENNA y cuando el producto esté aún mojado, cepillar en sentido horizontal de derecha a izquierda y viceversa a fin de crear estrías cruzadas similares al tejido de lino. Para este Efecto, VALRENNA debe diluirse entre el 10 y el 20% con agua. **APLICACIÓN DEL FONDO: Soportes Viejos.** Quitar la pintura vieja, descascarada y harinosa y luego lavar con agua y jabones específicos. Posteriormente estucar la superficie a tratar. Una vez seco, lijar. Luego aplicar PRIMER 400 sólo sobre las partes estucadas. Después de aproximadamente 4 horas a 20°C, aplicar una segunda mano de PRIMER 400 color diluido del 10 al 30% con agua. Si por el contrario, la superficie se presenta sana y no harinosa, aplicar cubriendo con una mano de PRIMER 400 color diluido al 10 - 30% con agua. Después de 4 horas a 20°C, aplicar VALRENNA. **Soportes Nuevos.** Estucar debidamente la superficie a tratar. Una vez seco, lijar y aplicar PRIMER 400 sólo sobre las partes estucadas. Después de aproximadamente 4 horas a 20°C, aplicar una segunda mano de PRIMER 400 color diluido del 10 al 30% con agua. Después de 4 horas a 20°C, aplicar VALRENNA. **DATOS TÉCNICOS:** Dilución: PRIMER 400 debe diluirse al 10 - 30% con agua; VALRENNA se debe diluir al 10 - 20%. **Rendimiento:** VALSETIN aproximadamente 1 l para 7 - 8 m²; PRIMER 400 aproximadamente 1 l para 11 - 12 m², una mano para cubrir, en función de la absorción de la superficie. **Envases:** PRIMER 400 se presenta en envases de 0,750, 2,5 y 5 l; VALRENNA se encuentra disponible en envases de 0,750, 2,5 y 5 l; COLORI' en envases de 80 ml y 480 ml para colorear tanto VALRENNA como PRIMER 400. Todos los productos se deben mezclar bien antes de usar. **Temperatura para la aplicación:** superior a +5°C e inferior a +30°C. **Secado:** sin polvo después de 1 hora a 20°C. Seco después de 5 - 6 horas a 20°C. Se endurece después de 24 horas según la temperatura ambiente. **Aspecto del producto:** opaco de efecto reno y tejido. **Resistencia:** después de su completo endurecimiento, se obtiene una película transparente y buena resistencia a la abrasión normal. **Lavable:** Pasados 15 días de la aplicación, usando una esponja mojada con agua, frotar con delicadeza para evitar manchas y zonas descoloridas. **Lavado de las herramientas:** con agua y jabón. **Conservación:** en lata bien cerrada, aún después del uso, a una temperatura superior a +10°C e inferior a +30°C. **Estabilidad:** 2 años aprox. en envases bien sellados y sin abrir. **NORMAS DE SEGURIDAD:** Evitar el contacto directo con la piel, proteger los ojos y el rostro; en caso de contacto, lavar inmediatamente con abundante agua y consultar a un médico. Las herramientas no deben lavarse en cursos de agua, desagües, etc. **ADVERTENCIAS PARA EL USUARIO:** VALRENNA es un producto especialmente sensible a la mano de quien lo aplica y por lo tanto se aconseja que el trabajo sea comenzado y finalizado por la misma persona a fin de evitar deformaciones del efecto y del color. **Nota:** La información anterior es exacta y precisa. Sin embargo, al no tener bajo control las condiciones de aplicación, no nos asumimos ninguna responsabilidad por los consejos y sugerencias proporcionados. Como VALRENNA se compone de productos naturales y resinas especiales que son afectados por la humedad, el calor, la ventilación y la forma de aplicación, se aconseja efectuar el ciclo de aplicación completo sobre una pared pequeña para comprobar los resultados y luego proseguir con la pintura controlando constantemente los efectos decorativos obtenidos. Cada trabajo adquirirá su propia personalización Los colores pueden variar del 20% al 30% con respecto al catálogo, al igual que entre un lote y otro. Por tanto, para evitar cambios de color, una vez realizada la aplicación, es aconsejable mezclar todo el material en un recipiente grande antes de iniciar la aplicación.

D Eine Wasserfarbe für Innenbereiche von besonderer, fühlbarer Weichheit, ähnlich einem Rentierfell. VALRENNA besteht aus Pigmenten und Spezialharzen, mit denen sich einem weichen Stoff ähnliche Dekorationseffekte mit sehr eleganten Nuancierungen erzielen lassen. VALRENNA kann auf den unterschiedlichsten Untergründen wie Wänden aus Beton, Putz, Gips, Gipsplatte, Holz und Eisen nach entsprechender Vorbehandlung aufgetragen werden. **EIGENSCHAFTEN:** Um die im Katalog gezeigten Farben zu erhalten, müssen VALRENNA und PRIMER 400 mit der entsprechenden Menge Farbpaste mit der Bezeichnung COLORI' gemischt werden. Alternativ dazu kann das Produkt auch mit dem Farbmischsystem VALCLONE abgetönt werden. **AUFTRAG VON VALRENNA: 1) Rentiereffekt:** Tragen Sie VALRENNA mit dem Pinsel kreuzweise auf und führen Sie dabei kurze Pinselstriche in allen Richtungen aus. Nach dem Auftrag auf einer Oberfläche von etwa 1 m² überstreichen Sie den dekorierten Untergrund erneut, ohne Farbe aufzunehmen. Führen Sie dabei sanfte Pinselstriche in allen Richtungen aus, um den Rentiereffekt besonders zur Geltung zu bringen. Nach etwa 5 - 6 Stunden bei 20°C bringen Sie eine zweite Schicht VALRENNA mit der gleichen, oben beschriebenen Technik auf. Für diesen Effekt ist VALRENNA zu 10 - 20% mit Wasser zu verdünnen. **2) Shantung-Effekt:** Tragen Sie VALRENNA mit einer Kurzhaarrolle in etwa 1 Meter breiten und 1-2 Meter hohen Abschnitten auf und verteilen Sie es gleichmäßig. Direkt im Anschluss, bei noch feuchtem Produkt, bürsten Sie VALRENNA von oben nach unten und umgekehrt mit der Bürste PV 88, um dem Shantung-Stoff ähnliche Streifen zu erzielen. Zur Dekoration der Ecken und der schwer erreichbaren Stellen können Sie die kleinere Bürste PV 89 verwenden. Nach etwa 5 - 6 Stunden bei 20°C tragen Sie die zweite Schicht VALRENNA auf die gleiche Weise wie die erste Schicht auf. Für diesen Effekt ist VALRENNA zu 10 - 20% mit Wasser zu verdünnen. **3) Leineneffekt:** Tragen Sie VALRENNA mit einer Kurzhaarrolle in etwa 1 Meter breiten und 1 - 2 Meter hohen Abschnitten auf und verteilen Sie es gleichmäßig. Direkt im Anschluss, bei noch feuchtem Produkt, bürsten Sie VALRENNA von oben nach unten und umgekehrt mit der Bürste PV 88. Zur Dekoration der Ecken und der schwer erreichbaren Stellen können Sie die kleinere Bürste PV 89 verwenden. Nach etwa 5 - 6 Stunden bei 20°C tragen Sie die zweite Schicht VALRENNA auf und bürsten Sie bei noch feuchtem Produkt in waagerechter Richtung von rechts nach links und umgekehrt, um einem Leinenstoff ähnliche überkreuzte Streifen zu erzielen. Für diesen Effekt ist VALRENNA zu 10 - 20% mit Wasser zu verdünnen. **GRUNDIERUNG: Alte Untergründe.** Entfernen Sie alte, nicht gut anhaftende und abbröckelnde Farbe vom Untergrund und säubern Sie diesen dann mit Wasser und geeigneten Seifen. Verspachteln Sie anschließend die zu behandelnde Fläche und schmirgeln Sie sie nach der Trocknung ab. Tragen Sie dann PRIMER 400 nur auf den verspachtelten Stellen auf. Nach etwa 4 Stunden bei 20°C bringen Sie eine Schicht gefärbten und zu 10 - 30% mit Wasser verdünnten PRIMER 400 auf. Sind die Oberflächen in Ordnung und bröckeln nicht ab, tragen Sie eine Schicht gefärbten und zu 10 - 30% mit Wasser verdünnten PRIMER 400 auf. Nach 4 Stunden bei 20°C können Sie mit dem Auftragen von VALRENNA beginnen. **Neue Untergründe.** Verspachteln Sie die zu behandelnde Fläche gut. Nach erfolgter Trocknung schmirgeln Sie sie ab und tragen Sie PRIMER 400 nur auf den verspachtelten Stellen auf. Nach etwa 4 Stunden bei 20°C bringen Sie eine Schicht gefärbten und zu 10 - 30% mit Wasser verdünnten PRIMER 400 auf. Nach weiteren 4 Stunden bei 20°C können Sie mit dem Auftragen von VALRENNA beginnen. **TECHNISCHE ANGABEN: Verdünnung:** PRIMER 400 ist zu 10 - 30% mit Wasser zu verdünnen; VALRENNA muss zu 10 - 20% verdünnt werden. **Ergiebigkeit:** VALRENNA etwa 1 l pro 7 - 8 m²; PRIMER 400 etwa 1 l pro 11 - 12 m², eine Deckschicht je nach Absorption des Untergrunds. **Lieferform:** PRIMER 400 ist in Packungsgrößen von 0,750 l, 2,5 l und 5 l erhältlich; VALRENNA wird in Packungsgrößen von 0,750 l, 2,5 l und 5 l geliefert; COLORI' wird zum Färben von VALRENNA und PRIMER 400 verwendet und ist als 80 ml- und 480 ml-Packung erhältlich. Alle Produkte sind vor der Verwendung zu mischen. **Anwendungstemperatur:** über +5°C und unter +30°C. **Trocknung:** staubtrocken nach circa 1 Stunde bei 20°C. Vollkommen trocken nach 5 - 6 Stunden bei 20°C. Aushärtung nach 24 Stunden je nach Raumtemperatur. **Aussehen des Produktes:** matt mit Rentier- und Stoffeffekt. **Widerstandsfähigkeit:** Nach der vollständigen Aushärtung entsteht ein atmungsaktiver Film mit guter Beständigkeit gegenüber normalem Abrieb. **Abwaschbarkeit:** 15 Tage nach dem Auftrag mit einem weichen, mit Wasser befeuchteten Schwamm durch vorsichtiges Reiben, um Flecken und Verfärbungen zu vermeiden. **Reinigung der Ausrüstung:** mit Wasser und Seife. **Aufbewahrung:** im - auch nach der Verwendung - gut verschlossenen Blechkanister bei einer Temperatur von über +10°C und unter +30°C. **Haltbarkeit:** etwa 2 Jahre in gut versiegelten, ungeöffneten Verpackungen. **SICHERHEITSVORSCHRIFTEN:** Vermeiden Sie direkten Hautkontakt, schützen Sie die Augen und das Gesicht. Bei versehentlichem Kontakt mit dem Produkt sofort mit viel Wasser spülen und einen Arzt aufsuchen. Die Ausrüstung darf nicht Wasserläufen, Abflüssen usw. gereinigt werden. **HINWEISE FÜR DEN BENUTZER:** VALRENNA ist ein Produkt, bei dem der individuelle Stil des Auftragenden deutlich erkennbar ist. Es empfiehlt sich daher, dass die Arbeit von ein und derselben Person begonnen und fertig gestellt wird, um Ungleichmäßigkeiten des Effektes und der Farbe zu verhindern. **N.B.:** Die oben aufgeführten Informationen sind richtig und präzise. Da die Anwendungsbedingungen nicht unserer Kontrolle unterliegen, übernehmen wir keinerlei Verantwortung für die von uns erteilten Ratschläge und Empfehlungen. Es empfiehlt sich, den kompletten Anwendungszyklus auf einer kleinen Wand auszuprobieren, um das perfekte Gelingen zu überprüfen. Beginnen Sie dann mit der eigentlichen Dekoration und kontrollieren Sie fortwährend die erzielten Effekte. VALRENNA ist aus natürlichen Produkten und Spezialharzen hergestellt, die je nach Feuchtigkeit, Wärme, Lüftung und Anwendungsmethode unterschiedlich reagieren. Daher wird jede Arbeit eine individuelle Prägung aufweisen. Die Farböne können um 20% bis 30% vom Katalog abweichen; ebenso können auch die Chargen unterschiedlich ausfallen. Zur Vermeidung von Farbunterschieden nach dem Farbauftrag ist es notwendig, das gesamte Material vor Beginn des Farbauftrags in einem großen Behälter zu vermischen.

R Краска на водной основе для отделки внутренних помещений, отличающаяся особой мягкостью при касании, подобной шерсти северного оленя. VALRENNA состоит из пигментов и особых смол, которые позволяют получить декоративные эффекты, подобные мягкой ткани с чрезвычайно изящными оттенками. VALRENNA можно наносить на всевозможные поверхности, такие как стены из бетона, штукатурку, гипс, гипсокартон, дерево, металл после надлежащей обработки. **ХАРАКТЕРИСТИКИ:** Для получения цвета по каталогу необходимо перемешать VALRENNA и PRIMER 400 с нужным количеством красящей пасты COLORI'. В качестве альтернативы можно произвести покраску по тинтометрической системе VALCLONE. **НАНЕСЕНИЕ VALRENNA: 1) Эффект шерсти северного оленя:** Нанести VALRENNA кистью перекрестными короткими мазками в разных направлениях. После нанесения на поверхность примерно 1 м² обработать крашеную поверхность кистью без краски, разглаживая VALRENNA мазками в разных направлениях для лучшего проявления эффекта шерсти северного оленя. Примерно через 5 - 6 часов при температуре 20°C нанести второй слой VALRENNA вышеописанным методом. Для получения этого эффекта необходимо разбавить VALRENNA водой на 10 - 20%. **2) Эффект ткани чесуча:** Нанести и тщательно разгладить VALRENNA валиком с коротким ворсом широкими полосами шириной примерно 1 метр и высотой 1 - 2 метра. Сразу после этого, еще по сырой краске VALRENNA пройтить вниз и наоборот Щеткой PV 88 для образования полос, схожих с тканью чесуча. Для отделки углов и труднодоступных участков можно использовать Щетку меньшего размера PV 89. Примерно через 5 - 6 часа при температуре 20°C нанести второй слой VALRENNA вышеописанным способом. Для получения этого эффекта необходимо разбавить VALRENNA водой на 10 - 20%. **3) Эффект льняного полотна:** Нанести и тщательно разгладить VALRENNA валиком с коротким ворсом широкими полосами шириной примерно 1 метр и высотой 1 - 2 метра. Сразу после этого, еще по сырой краске VALRENNA пройтить сверху вниз и наоборот Щеткой PV 88. Для отделки углов и труднодоступных участков можно использовать Щетку меньшего размера PV 89. Примерно через 5 - 6 часа при температуре 20°C нанести второй слой VALRENNA и по еще сырому покрытию пройтить в горизонтальном направлении справа налево и наоборот щеткой для образования перекрестных полос, подобных льняному полотну. Для получения этого эффекта необходимо разбавить VALRENNA водой на 10 - 20%. **НАНЕСЕНИЕ ГРУНТОВКИ: Старые поверхности.** Удалите отслаивающуюся и потрескавшуюся старую краску с поверхности и вымойте ее водой и надлежащими моющими средствами. Затем тщательно зашпакуйте обрабатываемые поверхности. После высыхания обработайте наждачной бумагой. Затем нанесите грунтовку PRIMER 400 только на заштукатуренные участки. Примерно через 4 часа при температуре 20°C нанести один слой цветной грунтovки PRIMER 400, разбавленной водой на 10 - 30%. Если же поверхности прочные и не потрескавшиеся, нанести один плотный слой цветной грунтovки PRIMER 400, разбавленной водой на 10 - 30%. Через 4 часа при температуре 20°C нанести VALRENNA. **Новые поверхности.** Тщательно зашпакуйте обрабатываемые поверхности. После высыхания обработать наждачной бумагой и нанести грунтovку PRIMER 400 только на заштукатуренные участки. Примерно через 4 часа при температуре 20°C нанести один слой цветной грунтovки PRIMER 400, разбавленной водой на 10 - 30%. Через 4 часа при температуре 20°C нанести VALRENNA. **ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ: Раствор:** PRIMER 400 разводится водой на 10 - 30%; VALRENNA разводится водой на 10 - 20%. **Выход:** VALRENNA примерно 1 литр на 7 - 8 м²; PRIMER 400 примерно 1 л на 11 - 12 м² один плотный слой в зависимости от степени впитываемости поверхности. **Упаковка:** PRIMER 400 имеется в упаковках по 0,750, 2,5 литра и 5 литров; VALRENNA имеется в упаковках по 0,750, 2,5 литра и 5 литров; COLORI' в упаковках по 80 мл и 480 мл для окрашивания как VALRENNA, так и PRIMER 400. Все материалы должны быть тщательно перемешаны перед их использованием. **Температура нанесения:** выше +5°C и ниже +30°C. **Высыхание:** в непальном помещении примерно 1 час при температуре 20°C. Полное высыхание за 5-6 часов при температуре 20°C. Затвердевание за 24 часа в зависимости от температуры помещения. **Внешний вид материала:** матовый с эффектом шерсти северного оленя и ткани. **Устойчивость:** после полного затвердевания получается прозрачная воздухопроницаемая пленка с хорошей устойчивостью к обычному трению. **Мойка:** через 15 дней со дня нанесения мягкой губкой, смоченной в воде, деликатными движениями во избежание образования пятен и обесцвечивания. **Чистка инструментов:** мойка водой и моющим средством. **Хранение:** в плотно закрытой банке, даже после использования, при температуре выше +10°C и ниже +30°C. **Стабильность:** примерно 2 года в неиспользованных, плотно закрытых упаковках. **ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ:** Избегать прямого контакта с кожей, защищать глаза и лицо. В случае попадания на кожу незамедлительно промыть обильным количеством воды и обратиться к врачу. Не мыть инструменты в реках, сливах и т.п. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ:** VALRENNA является материалом, чрезвычайно чувствительным к руке мастера, следовательно, рекомендуется, чтобы работу начал и завершил один и тот же мастер во избежание разнородности эффекта и цвета. **ПРИМЕЧАНИЕ:** Приведенные выше сведения являются точными и полными. Тем не менее мы не можем контролировать условия использования материалов и не берем на себя никакой ответственности за предоставленные рекомендации и советы. Рекомендуем выполнить полный цикл на небольшом участке стены для проверки нужного результата, после чего приступить к работе, постоянно проверяя получаемые декоративные эффекты, так как VALRENNA состоит из натуральных веществ и специальных смол, которые реагируют по-разному в зависимости от влажности, тепла, вентиляции и способа нанесения. Следовательно, каждая работа приобретает неповторимый индивидуальный характер. Оттенки могут варьировать по сравнению с образцами в каталоге на 20 - 30%, а также могут отличаться материалы из разных партий. Поэтому во избежание неоднородности оттенков при нанесении краски рекомендуется смешать весь необходимый для работы материал в большой емкости перед его нанесением на поверхность.

HR-BIH SER-CG Boja na bazi vode za interijere posebne mekoće na dodir koja je slična jelenskoj koži. VALRENNA se sastoji od pigmenata i specijalnih smola koje omogućuju izvođenje dekorativnih efekata sličnih mekoj tkanini sa krajnje elegantnim preljevima. VALRENNA se uz adekvatnu pripremu može nanositi na različite podloge kao što su zidovi od betona, malteri, gips, gipsane ploče, drvo i željezo. **KARAKTERISTIKE:** Da bi se dobile boje iz kataloga dovoljno je pažljivo pomiješati VALRENNA sa odgovarajućom količinom tonera, nazvanom COLORI, koja je navedena ispod svakog uzorka boje. Također se može tonirati po Tintometrijskom Sistemu VALCLONE. **NA-NOŠENJE: 1) Efekat jelenske kože:** Nanijeti VALRENNA četkom unakrsno, kratkim potezima i u svim pravcima. Nakon nanošenja materijala na 1 m² ponovo lagano preći istu površinu VALRENNA s malo materijala na četki u svim pravcima da bi se postigao Efekat Jelenske kože. Poslije 5 - 6 sati na 20°C nastaviti sa nanošenjem drugog sloja VALRENNA sa istom tehnikom. Za ovaj Efekat potrebno je VALRENNA razrijediti 10 - 20% sa vodom. **2) Efekat Shantung:** Valjkom kratke dlake nanijeti ravnomjerno VALRENNA u trakama širokim oko 1 m i visokim 1 - 2 m. Odmah zatim, dok je proizvod još vlažan, specijalnom četkom PV 88 preći površinu od gore prema dole i obrnuto tako da se stvore nabori slični tkanini Shantung. Za nanošenje boje na uglove i nepristupačne dijelove može se koristiti mala četkica PV 89. Nakon 5 - 6 sati pri 20°C nanijeti drugu ruku VALRENNA isto kao i na prethodni način. Za ovaj efekat VALRENNA se razrijeđuje 10 - 20% s vodom. **3) Efekat lana:** Nanijeti i dobro rasporediti VALRENNA valjkom kratke dlake u trakama širokim 1 m i visokim 1 - 2 metra. Odmah zatim, dok je proizvod još vlažan, specijalnom četkom PV 88 preći površinu od gore prema dole i obrnuto. Za nanošenje boje na uglove i nepristupačne dijelove može se koristiti mala četkica PV 89. Nakon 5 - 6 sati pri 20°C nanijeti drugu ruku VALRENNA, te dok je proizvod još vlažan preći površinu od desna na lijevo i obrnuto tako da se dobiju nabori slični lanenom platnu. Za ovaj efekat Lana VALRENNA se razrijeđuje 10 - 20% s vodom. **NA-NOŠENJE PODLOGE: Stare površine:** Ošmirglati, te skinuti otpadajuće slojeve stare boje, oprati površinu vodom i odgovarajućim sapunom i kad je površina suha pregletovati gdje je potrebno. Nanijeti PRIMER 400 samo na gletovane dijelove površine. Zatim nanijeti jednu ruku PRIMER 400 toniranog i razrijeđenog 10 - 30% s vodom. Ako su površine dobro pripremljene nanijeti jednu ruku PRIMER 400 toniranog i razrijeđenog 10 - 30% s vodom. Nakon 4 sata pri 20°C nastaviti sa ciklusom nanošenja VALRENNA. **Nove površine:** Pregletovati potrebne površine. Nakon sušenja prešmiglati i nanijeti PRIMER 400 samo na gletovane dijelove površine. Nakon 4 sata pri 20°C nanijeti jednu ruku PRIMER 400 toniranog i razrijeđenog 10 - 30% s vodom te nastaviti nakon 4 sata pri 20°C s nanošenjem VALRENNA. **TEHNIČKE KARAKTERISTIKE: Razrijeđivanje:** PRIMER 400 razrijeđuje se 10 - 30% s vodom, VALRENNA se razrijeđuje 10 - 20% s vodom. **Potrošnja:** VALRENNA oko 1 LT. za 7 - 8 m²; PRIMER 400 1 LT. za 11 - 12 m² za jedan završni sloj u zavisnosti od upijanja podloge. **Pakovanje:** PRIMER 400 je dostupan u pakovanju od 0,750 LT., 2,5 LT. i 5 LT. VALRENNA u pakovanju od od 0,750 LT., 2,5 LT. i 5 LT; COLORI' od 80 ML i 480 ML za toniranje VALRENNA i PRIMER 400. Sve proizvode dobro promiješati prije upotrebe. **Temperatura nanošenja:** veća od +5°C i manja od +30°C. **Sušenje:** suh je površinski za 1 sat pri 20°C. Suh na dodir nakon 5 - 6 sati pri 20°C. Otvrdnjava nakon 24 sata u zavisnosti od temperature prostora. **Izgled proizvoda:** mat s efektom jelenske kože i tkanine. **Otpornost:** nakon potpunog otvrdnjavanja, dobija se paropropusan sloj otporan na normalnu abraziju. **Pranje:** 15 dana od nanošenja VALRENNA s mekanom spužvom namočenom vodom pazeći da ne ostaju fleke. **Čišćenje alata:** s vodom i sapunom. **Čuvanje:** u dobro zatvorenim kantama, čak i nakon upotrebe pri temperaturi većoj od +10°C i u hladnoći od +30°C. **Rok trajanja:** oko 2 godine u kantama dobro zatvorenim i neotvaranim. **Mjere sigurnosti:** Izbjegavati direktni kontakt sa kožom. Zaštititi oči i lice. U slučaju kontakta, odmah isprati sa dosta vode i potražiti savjet ljekara. Oprema se ne smije prati u vodenim tokovima, odvodima itd. **Napomena:** Navedeni podaci, koji su rezultat iskustva, su točni i precizni. Međutim, ukoliko način primjene ne bude prema navedenim standardima, ne snosimo nikakvu odgovornost za navedene savjete i sugestije. Kako se VALRENNA sastoji od prirodnih materijala i specijalnih smola koje reagiraju na uticaj vlage, topline i ventilacije, preporučamo da se izvede cijeli ciklus na manju površinu zida da bi se vidio željeni efekat i onda nastaviti s potpunim nanošenjem. Svaki rad je personaliziran. Nijanse mogu da variraju, prema katalogu, od 20% do 30% u zavisnosti od serija proizvoda. Da bi izbjegli razliku u nijansama potrebno je pomiješati svu količinu materijala u jednoj velikoj posudi prije početka nanošenja.

This Bu ürün, dokunulduğunda alışılmadık derecede yumuşak bir his veren, geyik derisi hissiyatı yaratan su bazlı bir boyadır. VALRENNΑ, özel reçine ve pigmentler içerir ve bu da son derece şık renklerde gölgeler oluşturarak yumuşak kumaşların sunduğu efektlere benzer dekoratif etkeler yaratır. VALRENNΑ, uygun bir ön işle- m sonrasında çimento, sıva, alçı, alçı panel, ahşap ve demir gibi birçok farklı yüzeye uygulanabilir. **ÖZELLİKLERİ:** Katalogta yer alan renkleri elde etmek için, VALRENNΑ ve PRIMER 400 ile belirtilen miktarda COLORI renklendirme macununu karıştırın. Buna alternatif olarak, istenilen rengi elde etmek için VALCLONE Dağıtım Sisteminde de kul- lanabilirsiniz. **VALRENNΑ'NIN UYGULANMASI:** **1) Geyik Derisi Etkisi:** VALRENNΑ'yı bir fırça kullanarak çapraz geçişler halinde her yöne doğru küçük fırça darbeleriyle uygulayın. Yaklaşık 1 metrekarelik bir alana uyguladıktan sonra, ürün içermeyen bir fırça ile dekore edilmiş yüzeyin üzerinden geçin ve VALRENNΑ'yı fırça darbeleriyle her yöne yayarak geyik derisi efektinin etkisini artırın. 5 -6 saat boyunca 20°C'de tuttuktan sonra, ikinci kat VALREN- NΑ'yı, yukarıda belirtilen şekilde uygulayın. Bu Etki için, VALRENNΑ'nın %10 - 20 oranda su ile seyreltilmesi gerek- mektedir. **2) Şantuk Etkiti:** VALRENNΑ'yı kısa kıllı rulo kullanarak 1 metre genişliğinde ve 1 - 2 metre yüksekliğinde şeritler halinde yayarak dağıtın. Bu işlemin hemen ardından, ürün henüz ıslakken, VALRENNΑ'yı yukarıdan aşağı ve aşağıdan yukarı doğru PV 88 fırça ile fırçalayarak Şantuk kumaş etkisi yaratın. Köşeler ile ulaşılması zor alanları boyamak için, daha küçük olan PV 89 fırça kullanılabilir. 5 - 6 saat boyunca 20°C'de tuttuktan sonra, yukarıda belirtilen teknikleri kullanarak ikinci kat VALRENNΑ'yı, uygulayın. Bu Efeito için, VALRENNΑ'nın %10 - 20 oranda su ile seyreltilmesi gerekmektedir. **3) Ketan Etkiti:** VALRENNΑ'yı kısa kıllı rulo kullanarak 1 metre genişliğinde ve 1 - 2 metre yüksekliğinde şeritler halinde yayarak dağıtın. Bu işlemin hemen ardından, ürün henüz ıslakken, VALRENNΑ'yı yukarıdan aşağı ve aşağıdan yukarı doğru PV 88 fırça ile fırçalayın. Köşeler ile ulaşılması zor alanları boyamak için, daha küçük olan PV 89 fırça kullanılabilir. 5 - 6 saat boyunca 20°C'de tuttuktan sonra, ikinci kat VAL- RENNΑ'yı uygulayın, ve ürün henüz ıslak haldeyken soldan sağa ve sağdan sola doğru fırçalayarak, keten kumaşa benzer çapraz geçişler elde edin. Bu Efeito için, VALRENNΑ'nın %10 - 20 oranda su ile seyreltilmesi gerekmektedir.

ASTAR UYGULAMASI: Eski Yüzeyler: Eski, dökülen boyayı çıkarın ve duvarı su ile uygun deterjanları kullana- rak temizleyin. Ardından, yüzeyi onarmak için bir dolgu malzemesi kullanın. Tamamen kuruduktan sonra, yüzeyi zımparayla düzeltin. Ardından, yalnızca dolgu maddesi uygulanmış olan alanlara PRIMER 400 uygulayın. 20°C'de yaklaşık 4 saat beklettikten sonra, %10 - 30 oranda su ile seyreltilmiş bir kat renkli PRIMER 400 uygulayın. Ancak, yüzey temizse ve herhangi bir soyulma yoksa, doğrudan %10 - 30 oranda su ile seyreltilmiş bir kat renkli PRIMER 400 uygulayın. 20°C'de, yaklaşık 4 saat beklettikten sonra VALRENNΑ uygulamasına geçebilirsiniz. **Yeni Yüzeyler.** Yüzeyi onarmak için bir dolgu malzemesi kullanın. Kuruduğunda, yalnızca dolgu maddesi uygulanmış olan alan- ları zımpara ile düzeltin ve bu alanlara PRIMER 400 uygulayın. 20°C'de yaklaşık 4 saat beklettikten sonra, %10 - 30 oranda su ile seyreltilmiş bir kat renkli PRIMER 400 uygulayın. 20°C'de, yaklaşık 4 saat beklettikten sonra VALREN- NΑ uygulamasına geçebilirsiniz. **TEKNİK BİLGİLER: Seyreltme:** PRIMER 400, %10 - 30 oranda, VALRENNΑ ise %10 - 20 oranda su ile seyreltilmelidir. **Boyadığı alan:** Yaklaşık 1 litrelik VALRENNΑ, 7 - 8 metrekarelik alan boyayabi- lirken, yaklaşık 1 litrelik PRIMER 400'ün boyayacağı alan, yüzeyin emiciliğine bağlı olarak değişiklik gösterebilir. **Ambalajlama:** PRIMER 400, 0,750 litrelik, 2,5 litrelik ve 5 litrelik paketlerde, VALRENNΑ 0,750 litrelik, 2,5 litrelik ve 5 litrelik paketlerde, COLORI ise VALRENNΑ ve PRIMER 400 boyamaları için 80 ml ve 480 ml halinde paketlerde sunulmaktadır. Kullanım öncesinde tüm ürünler iyice karıştırılmalıdır. **Uygulama sıcaklığı:** +5°C ile +30°C arası. **Kurutma:** tozlu olmayan bir ortamda 20°C sıcaklıkta 1 saatte. 20°C'de 5 - 6 saat içinde kurur. Odanın sıcaklığına göre 24 saat sonra sertleşir. **Ürünün görünümü:** opak, geyik derisi ve dokuma kumaş etkisine sahip. **Dayanıklılık:** sertleşme süreci tamamlandığında, normal suya karşı yüksek direnç gösteren şeffaf bir film oluşur. **Yıkanabilirli- ik:** Uygulama sonrasında leke oluşumu ile renk giderilmesinden kaçınmak adına nemli yumuşak bir sünger ile nazikçe silinebilir. **Temizleme malzemeleri:** su ve sabun. **Depolama:** kullanın sonrasında dahi kapağın sıkıca kapalı olduğundan emin olun ve +10°C'nin altında ve +30°C'nin üzerinde bir sıcaklık bekletmemelisiniz. **Sağlamlık:** ambalajın hiç açılmaması ve kapağın sıkıca kapalı olması halinde, yaklaşık 2 yıl. **GÜVENLİK KURALLARI:** Cilt ile doğrudan temasından kaçının. Gözlerinizi ve yüzünüzü koruyun. Temas halinde derhal su ile güzelce durulayın ve bir doktora danışın. Teçhizat akarsu, su yolu gibi yerlerde yıkanmamalıdır. **KULLANIM TAVSİYESİ:** VALRENNΑ, uygulama şekli ile ilgili olarak hassas bir üründür bu nedenle efekt ve renklerde farklılık oluşmasına adına uygula- manın işlemi başlatan kişi tarafından tamamlanmasını öneririz. **Not:** Yukarıdaki bilgiler doğru ve eksiksizdir. Ancak ürünlerin kullanıldığı koşullar kontrolümüz altında olmadığından, sunulan öneri ya da tavsiyeler ile ilgili olarak herhangi bir sorumluluk kabul etmemekteyiz. Başarılı olup olmayacağına ilişkin test edilmesi adına tüm döngünün küçük bir duvar üzerinde test edilmesini, ve işlemin geri kalanının bir test sonrasında gerçekleştirilmesini öneririz (ilerledikçe dekoratif efektleri düzenli olarak kontrol edin). Bu durum, VALRENNΑ'nın nem, ısı, havalandırma ve uygulama yöntemine karşı farklı tepkiler veren doğal ürünler ile özel reçineler içermesinden kaynaklanmaktadır. Bu nedenle, her uygulama ayrı bir karaktere sahip olacaktır. Gölgeler, katalogta görünenenden %20 ila %30 oranda farklılık gösterebilir ve farklı ürün partilerinden de aynı seviyede farklı sonuçlar çıkabilir. Bu nedenle, ürün uygula- ması sonrasında renk farklılıklarının oluşmaması için uygulama işlemine başlamadan önce tüm malzemelerin büyük bir kap içerisinde karıştırılması gerekmektedir.

This Είναι ένα υδρόχρωμα για εσωτερικό, ιδιαίτερης απαλότητας στην αφή, παρόμοιο με το δέρμα τάρανδου. Το VALRENNΑ αποτελείται από ειδικές χρωστικές και ρητίνες που επιτρέπουν τη δημιουργία διακοσμητικών εφέ παρόμοιων με το απαλό ύφασμα με αποχρώσεις ιδιαίτερης κομψότητας. Το VALRENNΑ μπορεί να εφαρμοστεί σε διάφορα υποστρώματα όπως τοίχοι από τοιμήντο, επικάλυψη, γύψο, χαρτόνιγυψο, ξύλο, σίδηρο, κατόπιν κατάλληλης επεξεργασίας. **ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ:** Για να πετύχετε τα χρώματα του καταλόγου θα πρέπει να αναμίξετε το VALRENNΑ και το PRIMER 400 με τη σχετική ποσότητα χρωστικής πάστας με την ονομασία COLORI. Εναλλακτικά, μπορείτε να χρωματίσετε με το Χρωματομετρικό Σύστημα VALCLONE. **ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΟΥ VALRENNΑ: 1) Εφέ Τάρανδου:** Απλώστε το VALRENNΑ με πινέλο σταυρωτά, με πινελιές σύντομες και προς όλες τις κατευθύνσεις. Αφού το απλώσετε σε μια επιφάνεια περίπου 1 m², ξαναπεράστε το υπόστρωμα διακοσμώντας το με πινέλο χωρίς προϊόν, "χαϊδεύοντας" το VALRENNΑ με πινελιές προς όλες τις κατευθύνσεις έτσι ώστε να αναδειχθεί έντονα το εφέ Τάρανδου. Μετά από περίπου 5 - 6 ώρες στους 20°C, προχωρήστε στην εφαρμογή του δεύτερου χεριού VALRENNΑ με την ίδια παραπάνω διαδικασία. Για το εφέ αυτό το VALRENNΑ αραιώνεται 10 - 20% με νερό. **2) Αποτέλεσμα Shantung:** Απλώστε και κατανείμετε καλά το VALRENNΑ με Ρολό κοντής τρίχας σε λωρίδες πλάτους περίπου 1 μέτρου και ύψους 1 - 2 μέτρων. Αμέσως μετά, με το προϊόν υγρό, βουρτίστε το VAL- RENNΑ από πάνω προς τα κάτω και αντίστροφα με τη Βούρτσα PV 88 έτσι ώστε να δημιουργήσετε ραβδώσεις παρόμοιες με εκείνες του υφάσματος Shantung. Για τη διακόσμηση των γωνιών και των δύσκολα προσβάσιμων περιοχών μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη μικρότερη Βούρτσα PV 89. Μετά από περίπου 5 - 6 ώρες στους 20°C εφαρμόστε το δεύτερο χέρι VALRENNΑ με την ίδια τεχνική όπως προηγούμενως. Για το εφέ αυτό το VALRENNΑ αραιώνεται 10 - 20% με νερό. **3) Αποτέλεσμα Λινού:** Απλώστε και κατανείμετε καλά το VALRENNΑ με Ρολό κοντής τρίχας σε λωρίδες πλάτους περίπου 1 μέτρου και ύψους 1 - 2 μέτρων. Αμέσως μετά, με το προϊόν υγρό, βουρτίστε το VALRENNΑ από πάνω προς τα κάτω και αντίστροφα με τη Βούρτσα PV 88. Για τη διακόσμηση των γωνιών και των δύσκολα προσβάσιμων περιοχών μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη μικρότερη Βούρτσα PV 89. Μετά από περίπου 5 - 6 ώρες στους 20°C εφαρμόστε το δεύτερο χέρι VALRENNΑ και όσο το προϊόν είναι ακόμη υγρό, βουρτίστε οριζόντια από δεξιά προς αριστερά και αντίστροφα έτσι που να δημιουργηθούν σταυρωτές ραβδώσεις παρόμοιες με εκείνες του Λινού υφάσματος. Για το εφέ αυτό το VALRENNΑ αραιώνεται 10 - 20% με νερό. **ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΒΑΣΗΣ: Παλιά Υποστρώματα.** Αφαιρέστε τις παλιές αποκολλημένες και σαθρές βαφές μετά πλύνετε με νερό και κατάλληλα σαπούνι. Ακολουθήως, στοκάρτε κατάλληλα την προς επεξεργασία επιφάνεια. Όταν στεγνώσει, τρίψτε με γυαλόχαρτο. Μετά εφαρμόστε το PRIMER 400 μόνο στα στοκαρισμένα μέρη. Μετά από περίπου 4 ώρες σε 20°C περάστε ένα δεύτερο χέρι PRIMER 400 χρωματιστό και αραιωμένο 10 - 30% με νερό. Αν, αντίθετα, οι επιφάνειες είναι υγιείς και όχι σαθρές, περάστε για κάλυψη ένα PRIMER 400 χρωματιστό και αραιωμένο 10 - 30% με νερό. Μετά από 4 ώρες στους 20°C, προχωρήστε στην εφαρμογή του VALRENNΑ. **Νέα Υποστρώματα.** Στοκάρτε κατάλληλα την προς επεξεργασία επιφάνεια. Μόλις στεγνώσει, τρίψτε με γυαλόχαρτο και περάστε το PRIMER 400 μόνο στα στοκαρισμένα μέρη. Μετά από περίπου 4 ώρες σε 20°C περάστε ένα χέρι PRIMER 400 χρωματιστό και αραιωμένο 10 - 30% με νερό. Μετά από άλλες 4 ώρες στους 20°C, προχωρήστε στην εφαρμογή του VALRENNΑ. **ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ: Αραίωση:** το PRIMER 400 αραιώνεται 10 - 30% με νερό. Το VALRENNΑ αραιώνεται 10 - 20%. **Απόδοση:** VALRENNΑ περίπου λίτρα 1 ανά 7 - 8 m². Το PRIMER 400 περίπου λίτρα 1 για 11 - 12 m² ένα χέρι κάλυψης με βάση την απορρόφηση του υποστρώματος. **Συσκευασίες:** το PRIMER 400 είναι διαθέσιμο σε συσκευασίες λίτρων 0,750, λίτρων 2,5 και λίτρων 5. Το VALRENNΑ είναι διαθέσιμο σε συσκευασίες λίτρων 0,750, λίτρων 2,5 και λίτρων 5. Το COLORI είναι σε 80 ML και 480 ML για το χρωματισμό τόσο του VALRENNΑ όσο και του PRIMER 400. Όλα τα προϊόντα αναμιγνύονται καλά πριν από τη χρήση. **Θερμοκρασία για την εφαρμογή:** μεγαλύτερη των +5°C και χαμηλότερη των +30°C. **Ξήρανση:** απουσία σκόνης μετά από περίπου 1 ώρα σε 20°C. Στεγνό μετά από 5 - 6 ώρες σε 20°C. Σκληραίνει μετά από 24 ώρες με βάση τη θερμοκρασία περιβάλλοντος. **Ψψη του προϊόντος:** ματ με εφέ τάρανδου και υφάσματος. **Αντοχή:** μετά την πλήρη σκλήρυνση, δημιουργείται μια διαπνεύουσα μεμβράνη με καλή αντοχή στη συνήθη τριβή. **Δυνατότητα πλυσίματος:** μετά από 15 ημέρες από την εφαρμογή με ένα μαλακό σφουγγάρι βρεγμένο με νερό σφουγγίζοντας απαλά για την αποφυγή λεκέδων και αποχρωματισμών. **Καθαρισμός εργαλείων:** με νερό και σαπούνι. **Διατήρηση:** σε καλά κλειστό μεταλλικό δοχείο, ακόμη και μετά τη χρήση, σε θερμοκρασία μεγαλύτερη των +10°C και μικρότερη των +30°C. **Σταθερότητα:** 2 έτη περίπου σε συσκευασίες ερμητικά κλειστές και ποτέ ανοιχτές. **ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ:** Αποφύγετε την άμεση επαφή με το δέρμα, προστατεύστε τα μάτια και το πρόσωπο, σε περίπτωση επαφής, πλυνθείτε αμέσως και με άφθονο νερό και συμβουλευτείτε το γιατρό. Ο εξοπλισμός δεν πρέπει να πλένεται σε treχούμενο νερό, φρεάτια, κλπ. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΟ ΧΡΗΣΤΗ:** Το VALRENNΑ είναι ένα προϊόν ιδιαίτερα ευαίσθητο στο χέρι του χρήστη, συνεπώς συστήνεται η εργασία να αρχίσει και να τελειώσει από το ίδιο άτομο για την αποφυγή ανομοιομορφιών εφέ και χρώματος. **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Οι ανωτέρω πληροφορίες είναι ακριβείς και έγκυρες. Ωστόσο, δεδομένου ότι οι συνθήκες χρήσης δεν βρίσκονται υπό τον έλεγχό μας, αποποιούμαστε κάθε ευθύνης για τις παρεχόμενες συμβουλές και υποδείξεις. Συστήνεται να εκτελεστεί τον πλήρη κύκλο σε μια μικρή επιφάνεια τοίχου για να διαπιστώσετε την τέλεια επιτυχία οπότε μετά να συνεχίσετε με τη διακόσμηση ελέγχοντας συνεχώς τα επιτυγχανόμενα διακοσμητικά αποτελέσματα, επειδή το VALRENNΑ αποτελείται από φυσικά προϊόντα και ειδικές ρητίνες που αντιδρούν ανάλογα με την υγρασία, τη θερμότητα, τον αερισμό και με βάση τον τρόπο εφαρμογής. Συνεπώς κάθε εργασία θεωρείται εξατομικευμένη. Οι αποχρώσεις μπορεί να διαφέρουν, σε σχέση με τον κατάλογο, από 20% έως 30% καθώς και από μια παρτίδα και άλλη. Συνεπώς, για να αποφευχθούν χρωματικές διαφοροποιήσεις μετά την εφαρμογή, θα πρέπει να αναμιγνύεται όλο το υλικό σε μεγάλο δοχείο πριν την έναρξη της εφαρμογής.

This トナカイの皮のようなしっとりとした柔らかい感触の内壁水性ペイント。ヴァレレンナは顔料と特別な樹脂を混ぜ合わせて作られており、エレガントなニュアンスの柔らかな生地のような装飾を実現することができます。

ヴァレレンナの塗布: トナカイの皮調: 刷毛を使って短めのストロークで交差するように色んな方向に塗布してください。1mlほど塗布したら、製品を少なめに2度の刷毛で、今塗った部分を更に塗ります。トナカイ皮のニュアンスがより出るように色んな方向に刷毛を動かしてください。気温20℃で5-6時間後、一度目と同じ容量で二度目の塗布をおこなってください。このエフェクトでは、ヴァレレンナは10-20%の水で希釈してください。2) シルク調:ヴァレレンナを短毛のローラーで横1m、縦1-2mほどにしかりと塗布します。濡れた状態のまま、すぐにヴァレレンナの塗布面を上下方向にブラシPV88で筋をつけていきます。隅の方や届きにくい部分は、より小さいブラシPV89を使用してください。隅の方や届きにくい部分は、より小さいブラシPV89を使用してください。気温20℃で5-6時間後、ヴァレレンナを同じ方法で再度塗布します。このエフェクトでは、ヴァレレンナは10-20%の水で希釈してください。3) 麻調:ヴァレレンナを短毛のローラーで横1m、縦1-2mほどにしかり塗布します。濡れた状態のまま、すぐにヴァレレンナの塗布面を上下方向にブラシPV88で筋をつけていきます。隅の方や届きにくい部分は、より小さいブラシPV89を使用して下さい。気温20℃で5-6時間後、二度目の塗布を行います。その後濡れた状態で左右横方向にブラシを動かして、麻生地調の筋を作るように仕上げます。このエフェクトでは、ヴァレレンナは10-20%の水で希釈して下さい。基材の準備: 古い基材 以前のペイントを取り除き、水と適切な洗剤で洗浄します。その後表面をスタッコ仕上げします。乾燥後、紙やすりで整えてください。プライマー-400をスタッコ仕上げた部分のみに塗布します。気温20℃で約4時間後、10-30%の水で希釈したプライマー-400を塗布します。表面が綺麗な状態の場合は、10-30%の水で希釈し着色済みのプライマー-400を一度塗ります。気温20℃で4時間後、ヴァレレンナの塗布を始めてください。新しい基材 作業する表面部分を必要に応じて適切にスタッコ仕上げをおこないます。乾燥後、紙やすりをかけプライマー-400をスタッコ仕上げた部分のみに塗布してください。気温20℃で約4時間後、10-30%の水で希釈したプライマー-400を塗布します。気温20℃で更に4時間後、ヴァレレンナの塗布を始めてください。テクニカルデータ: 希釈: プライマー-400は10%-30%の水で希釈してください。ヴァレレンナは10%-20%の水で希釈してください。塗装範囲: ヴァレレンナ 1リットルあたり7-8㎡ プライマー-400 1リットルあたり11-12㎡ (一度塗り)。基材の吸収率によります) 容量: プライマー-400 750ml,5リットル ヴァレレンナ 750ml,5リットル ン コロリ 80ml,480ml(ヴァレレンナとプライマー-400の着色用)。全ての塗料は使用前によく混ぜてください。塗布時の適正外気温: 5℃以下。乾燥時間: できるだけホコリが付かないようにし、気温20℃で約1時間。気温20℃で5-6時間後に乾燥します。環境の気温によります。気温20℃で約1時間。気温20℃で5-6時間後に乾燥します。安全注意事項: 皮膚に塗料がつかないようにしてください。目と顔を守ること。もし皮膚や目に塗料がついた場合はすぐにたっぷりの水で洗い流し、医師の診断を受けること。塗布道具を洗浄した水は排水溝等に流さないでください。

注意: こちらに記載されている全ての情報に誤りはありません。しかしながら、使用条件が当社の管理外となることから、ここに提供されるアドバイスと提案について、当社は一切の責任を負いません。塗布効果を確認するために、まず壁の目立たない小さな部分で全塗り工程を試してください。ヴァレレンナは塗布環境の湿度、温度、換気方法および塗布方法によって反応が変わる特殊な樹脂と自然原料を使用しているため、塗布作業中も装飾効果を頻繁にチェックしながら作業を進めてください。その結果、塗布作業ごとに独自の効果を生み出すことでしょう。ロット毎など、色調はカタログに比べて20%から30%の誤差があるので、仕上がり時の色調が異なるのを避ける必要があります。そのため、塗布前に大きな容器で全ての材料をよく混ぜてください。

طلاء VALRENNΑ "" مكون من صبغات ورائتح خاص تسمح بتفسير ديكرات مشابهة للماش الناعم بغارق شديدة الالاقه. يمكن استخدام طلاء ""VALRENNΑ على دعامات مختلفة مثل الحوائط الأسمنتية، الحصى، الجبس، اللوح الجصي، الخشب، الحديد، بعد المعالجات اللازمة. الخصائص: الحصول على درجة اللون الموضحة في الكتالوج، مع اللازم خلط طلاء VALRENNΑ و PRIMER 400 بكمية معجون التلوين المناسبة التي ينطبق عليها اسم "COLORI". إضافة إلى ذلك، من الممكن التلون بنظام التحكم الموزع الخاص بقياس الألوان "VALCLONE". تطبيق طلاء VALRENNΑ تأثير جلد الرنة: قم بفرد طلاء VALRENNΑ بالفرشاة بطريقة متقاطعة، بفرشاة صغيرة وفي جميع الاتجاهات. بعد تطبيق المنتج على سطح 1 متر مربع تقريبًا، مرر ثانية على دعامة الديكور بفرشاة خالية من المنتج، مع العزل البسيط على طلاء VALRENNΑ بفرشاة في جميع الاتجاهات بحيث تقوم بيزار تأثير جلد الرنة أكثر. بعد مرور 5 6 ساعات تقريبًا بدرجة حرارة 20 درجة مئوية، قم بوضع الطبقة الثانية من طلاء VALRENNΑ بنفس الطريقة المذكورة أعلاه. يتم تخفيف طلاء VALRENNΑ لهذا التأثير 20% بالماء. تأثير قماش الشانتون: قم بفرد وتوزيع طلاء VALRENNΑ جيدًا بواسطة الفرشاة الأسطوانية ذات الشعر القصير بضمادة واسعة حوالي 1 متر وارتفاع يتراوح ما بين 2 1 متر. فورًا بعد ذلك، والمنتج مُبلل، قم بفرد طلاء VALRENNΑ على الأعلى نحو أسفل والعكس باستخدام فرشاة PV 88 بحيث تصطبغ جيدًا بشكل راسي شرائط مثل الموضدة في قماش الشانتون. الديكور الأركان والأماكن التي يصعب الوصول إليها من الممكن استخدام فرشاة أصغر PV 89. بعد مرور 5 6 ساعات تقريبًا بدرجة حرارة 20 درجة مئوية، قم بوضع الطبقة الثانية من طلاء VALRENNΑ بنفس التاتية المستخدمة من قبل. يتم تخفيف طلاء VALRENNΑ لهذا التأثير 20% بالماء. تأثير الكتان: قم بفرد وتوزيع طلاء VALRENNΑ جيدًا بواسطة الفرشاة الأسطوانية ذات الشعر القصير بضمادة واسعة حوالي 1 متر وارتفاع يتراوح ما بين 2 1 متر. فورًا بعد ذلك، والمنتج مُبلل، قم بفرد طلاء VALRENNΑ على الأعلى نحو أسفل والعكس باستخدام فرشاة PV 88. PV 89. بعد مرور 5 6 ساعات الوصول إليها من الممكن استخدام فرشاة أصغر PV 89. بعد مرور 5 6 ساعات تقريبًا بدرجة حرارة 20 درجة مئوية، قم بوضع الطبقة الثانية من طلاء VALRENNΑ بنفس التفتية المستخدمة من قبل. يتم تخفيف طلاء VALRENNΑ لهذا التأثير 20% بالماء. تأثير التلطيح: قم بفرد وتوزيع طلاء VALRENNΑ جيدًا بواسطة الفرشاة الأسطوانية ذات الشعر القصير بضمادة واسعة حوالي 1 متر وارتفاع يتراوح ما بين 2 1 متر. فورًا بعد ذلك، والمنتج مُبلل، قم بفرد طلاء VALRENNΑ على الأعلى نحو أسفل والعكس باستخدام فرشاة PV 88. PV 89. بعد مرور 5 6 ساعات الوصول إليها من الممكن استخدام فرشاة أصغر PV 89. بعد مرور 5 6 ساعات تقريبًا بدرجة حرارة 20 درجة مئوية، قم بوضع الطبقة الثانية من طلاء VALRENNΑ بنفس التفتية المستخدمة من قبل. يتم تخفيف طلاء VALRENNΑ لهذا التأثير 20 10% بالماء. تطبيق الأساس (المفاتيح الأولية): الحوائط القديمة. قم بإزالة الطلاء القديم غير المثبت والمتفتت، وأغسل بالماء والصابون المناسب. ثم ضع طبقة من الجص على السطح الذي يجب معالجته. بعدما يجف قم بالصفرة. ثم قم بتطبيق PRIMER 400 فقط على الأجزاء المعالجة بالجص. بعد حوالي 4 ساعات عند درجة حرارة تبلغ 20 درجة مئوية قم بـ 30 10% بالماء بعد حوالي 4 ساعات عند درجة حرارة تبلغ 20 درجة مئوية، ابدأ بتطبيق طلاء VALRENNΑ. الحوائط الجديدة. ضع بشكل مناسب طبقة من الجص على السطح الذي تريد طلاؤه. بعدما يجف قم بالصفرة، ثم قم بتطبيق PRIMER 400 فقط على الأجزاء المعالجة بالجص. بعد حوالي 4 ساعات عند درجة حرارة تبلغ 20 درجة مئوية قم بتطبيق طبقة 30 10% بالماء. بعد مرور 4 ساعات أخرى عند درجة حرارة تبلغ 20 درجة مئوية، ابدأ بتطبيق طلاء VALRENNΑ. البيانات الفنية: التخفيف: يتم تخفيف طلاء " PRIMER 400" 10-30% بالماء؛ بينما يتم تخفيف "VALRENNΑ" بنسبة يتراوح ما بين 10 20% الأداء: "VALRENNΑ" حوالي 1 لتر لكل 7 8 متر مربع. أما PRIMER 400 فحوالي 1 لتر لكل 12 11 متر مربع طبقة واحدة وفقًا لامتصاص الدعامات. العيوبات: طلاء "PRIMER 400" متاح في عيوبات تبدأ من 0,750 لتر إلى 5 لتر؛ 5 لتر؛ طلاء "VALRENNΑ" يتم توفيره في عيوبات تبدأ من 0,750 لتر إلى 5 لتر؛ 5 لتر؛ تتراوح عيوبه عتبة "COLORI" ما بين 480 ملي و480 ملي لتلون سواء VALRENNΑ أو PRIMER 400. درجة حرارة جميع المنتجات جيدًا قبل الاستخدام: درجة حرارة التطبيق: أعلى من +5 درجة مئوية وأقل من +30 درجة مئوية. التجفيف: الجفاف الحالي من الأتربة بعد حوالي ساعة عند درجة حرارة تبلغ 20 درجة مئوية. جاف بعد حوالي 5 6 ساعات عند درجة حرارة تبلغ 20 درجة مئوية. يصبح جاف تمامًا بعد 24 ساعة وفقًا لدرجة الحرارة المكان. مظهر المنتج: غير لامع وتأثير جلد الرنة أو القماش. المقاومة: بعدما أصبح جافًا تمامًا، تبقى طبقة رقيقة شفافة توفر مقاومة من البقع والالتصاق العادي. القابلية للغسل: باستخدام قطعة من السنجع المبلل بالماء والفرق الرقيق لتجنب البقع وإزالة الألوان. تنظيف الأدوات: بالماء والصابون. التحزين: في علبة صفيح مُحكم الإغلاق، حتى بعد الاستخدام عند درجة حرارة أعلى من +10 درجة مئوية وأقل من +30 درجة مئوية. الثابت: ما يقرب من عامين في حاويات مُغلقة بإحكام ولم يتم فتحها عند الإطلاق. قواعد السلامة الخاصة: تجنّب الملامسة المباشرة مع الجلد، وقم بحماية العينين والوجه، وفي حالة الملامسة قم بغسلهم على الفور بالماء والصابون واستشر الطبيب. يجب ألا تغسل المعدات في المجاري المائية أو الصرف الصحي وغيرهم. تحذيرات الاستخدام: إن طلاء "VALRENNΑ" هو منتج حساس بطريقة خاصة ليد العامل، ومن ثم يُنصح أن يقوم نفس الشخص بيده العمل وانتهائه حتى تتجنب أي تشوه في التأثير واللون. المعلومات المذكورة أعلاه صحيحة ودقيقة. على أي حال تكون ظروف الاستخدام خارجة عن سيطرتنا، فلنأنا لا نتحمل أية مسؤولية عن النتائج والانتقادات التي يتم تقديمها. نوصي بتنظيف الدورة الكاملة على مدار صغير للتحقق من النجاح التام وبعد ذلك مع باستناقص عملية الديكور مع المراقبة الدائمة لتأثيرات الديكور التي تحصل عليها، بما أن طلاء "VALRENNΑ" مكون من منتجات طبيعية ورائحات خاصة تتفاعل وفقًا للرطوبة والحرارة والتطوبة وعلى أساس طريقة التطبيق، وبالتالي سيحصل كل عمل على التخصيص الخاص به. قد تختلف الألوان عن تلك الموضدة بالكتالوج من 20% حتى 30% كذلك بين دفعة تسليم ودفعة أخرى. في هذه الحالة يهدف تفادي اختلاف الألوان عند استكمال التطبيق من الضروري خلط جميع المواد في حاوية كبيرة قبل البدء في التطبيق.

中文 这是一款室内用水性涂料，能打造如同鹿皮般非比寻常的柔软触感。瓦莱娜 (VALRENNΑ) 含有特殊的树脂和颜料，能够以极其精致的色调起到类似于柔软面料所提供的装潢效果。在经过适当的预处理之后，瓦莱娜 (VALRENNΑ) 可被涂覆于许多类型的表面，例如水泥，石膏、熟石膏、石膏板、木材和铁。特性: 若要打造出自目录中所示的颜色，可以使用相应数量的 COLORI 色彩勾兑瓦莱娜 (VALRENNΑ) 和 PRIMER 400 底漆。另外，也可利用瓦莱娜 (VALRENNΑ) 分配系统获得所需的颜色。瓦莱娜 (VAL-RENNΑ) 的涂用: 1) 鹿皮效果: 用刷子以纵横交错的形式把瓦莱娜 (VAL-RENNΑ) 刷开，用小笔刷向四面八方刷动。在 1 平方米左右的表面上涂覆涂料之后，用一把没有沾上本产品的刷子将装潢表面再刷一遍，用笔刷向四面八方轻扫瓦莱娜 (VALRENNΑ)，从而打造更美观的鹿皮效果。在 20℃下约 5-6 小时之后，采用如上所述的相同程序涂覆第二层瓦莱娜 (VALRENNΑ)。为了达到这种效果，必须用水将瓦莱娜 (VALRENNΑ) 稀释 10%-20%。2) 山绒效果: 用大约 1 米宽、1-2 米高的短毛滚筒刷将瓦莱娜 (VALRENNΑ) 均匀刷开。紧接着，在本产品变干前，从上往下涂刷瓦莱娜 (VALRENNΑ)，然后再用 PV88 刷反过来从下往上涂刷，从而打造好似山东绸面料效果的条纹。若要对难以够到的角落和区域进行装潢，则可以使用较小的 PV 89 刷。在 20℃下约 5-6 小时之后，采用如上所述的相同技巧涂覆第二层瓦莱娜 (VALRENNΑ)。为了达到这种效果，必须用水将瓦莱娜 (VALRENNΑ) 稀释 10%-20%。3) 亚麻布效果: 用大约 1 米宽、1-2 米高的短毛滚筒刷将瓦莱娜 (VALRENNΑ) 均匀刷开。紧接着，在本产品变干前，从上往下涂刷瓦莱娜 (VALRENNΑ)，然后再用 PV88 刷反过来从下往上涂刷。若要对难以够到的角落和区域进行装潢，则可以使用较小的 PV 89 刷。在 20℃下约 5-6 小时之后，涂覆第二层瓦莱娜 (VALRENNΑ)，并在本产品变干前，从右至左横着刷，然后再反向刷，从而打造好似亚麻布面料效果的纵横交错条纹。为了达到这种效果，必须用水将瓦莱娜 (VALRENNΑ) 稀释 10%-20%。底漆应用: 旧表面。除去未脱落的旧漆，然后用水和合适的肥皂产品进行清洗。接着，用旧料修复表面。在干透了以后，打磨表面。然后仅对填充充分涂覆 PRIMER 400 底漆。在 20℃下约 4 小时之后，涂覆一层底水稀释 10%-30% 的 PRIMER 400 彩色底漆。然而，如果表面干净而且无剥落现象，则涂覆一层底水稀释 10%-30% 的 PRIMER 400 彩色底漆。在 20℃下 4 小时之后，继续涂覆瓦莱娜 (VALRENNΑ)。新表面。用填料修复表面。在干了以后，仅对填充充分进行打磨并涂覆 PRIMER 400 底漆。在 20℃下约 4 小时之后，涂覆一层底水稀释 10%-30% 的 PRIMER 400 彩色底漆。在 20℃下再过 4 小时之后，继续涂覆瓦莱娜 (VALRENNΑ)。技术信息: 稀释: 必须用水将 PRIMER 400 底漆稀释 10%-30%；必须用水将瓦莱娜 (VALRENNΑ) 稀释 10%-20%。覆盖范围: 每 7-8 平方米需约 1 升瓦莱娜 (VALRENNΑ)；约 1 升 PRIMER 400 底漆的覆盖范围取决于表面吸水性。包装: PRIMER 400 底漆有 0.75 升装和 5 升装；瓦莱娜 (VALRENNΑ) 有 0.75 升装和 5 升装；COLORI 有 80 毫升装和 480 毫升装，可用于对 VALDAIM 和 PRIMER 400 底漆进行着色。在使用前，应彻底勾兑所有产品。涂覆温度: 介于 +5℃至 +30℃之间。干燥: 置于 20℃下，无尘埃环境中 1 小时。在 20℃下 5-6 小时之后变干。在 24 小时之后变硬，具体取决于室内温度。产品外观: 不透明，具有鹿皮效果和织物效果。耐用性: 在变硬过程完成之后，将形成一层透明薄膜，可提供高水准的抗正常磨损性。耐洗性: 在涂覆后 15 天，用柔软的海绵蘸清水轻轻擦，以避免污渍和变色。清洁设备: 用肥皂和水。存放: 确保涂料罐密封，即使在使用后亦是如此，将涂料罐存放在介于 10℃至 30℃的直接下。稳定性: 约 2 年（如果密封良好、从未开封）。安全法规: 避免直接接触皮肤。保护眼睛和脸部。万一接触，则立即用水彻底冲洗并就医。不得在河道、下水道中清洁设备。对用户忠告: 瓦莱娜 (VALRENNΑ) 是一款对其涂用方式特别敏感的产品，因此我们建议由始至终都由同一个人进行作业，以避免在效果和颜色上产生差异。注意: 上述信息正确、精准。然而，考虑到该产品的实际使用条件不在我们的控制之下，因此我们对所给出的任何建议或忠告概不负责。我们建议，先在一小块墙壁上进行整轮测试以确保成功，之后再继续其余的装潢程序（在进行过程中时常检查装潢效果）。这是因为瓦莱娜 (VALRENNΑ) 所含的天然产品和特殊树脂会对潮气、热气、通风情况和涂用方法起反应。因此，每次作业都会产生独一无二之特性。产品色调可能会与目录中的色调相差 20%-30%，而且各批次之间也会存在色调有差异的情况。因此，在涂用过程开始之前，应当在大容器中对所有材料进行勾兑，以避免在涂用产品之后才发现有色差。

VALPAINT TUNISIE S.A.
Zone Industrielle Zaghouan
1100 ZAGHOUAN - TUNISIE
Tel. +216 71 940 134 / +216 72 681 051
Fax +216 71 940 138 / +216 72 681 071
E-mail: info@valpaint.tn

2° Stabilimento
43 Rue Des Entrepreneurs
2035 CHARGUIA 2 - TUNISIE
Tel. +216 71 940134 / +216 71 940136
Fax +216 71 940138
E-mail: info@valpaint.tn

VALPAINT ME DECORATION MATERIALS &
PARTITIONS TRADING L.L.C.
Blue Bay Tower, Office 1314 - 1414
Al Abraj Street - Business Bay
P.O. Box 191940 DUBAI - UAE
Tel. +971 4 366 1005
Fax +971 4 558 4380
E-mail: info@valpaintme.ae

VALPAINT DESIGN D.O.O.
Dobrinjska do 27
71000 SARAJEVO - BOSNIA E HERZEGOVINA
Tel. +387 33 626134
Fax +387 33 761115
E-mail: valpaint@bih.net.ba

Altro Punto Vendita:
V Proleterske Brigade, 255
81000 PODGORICA - MONTENEGRO
Tel./Fax +382 20 656938
E-mail: info@valpaint-design.com

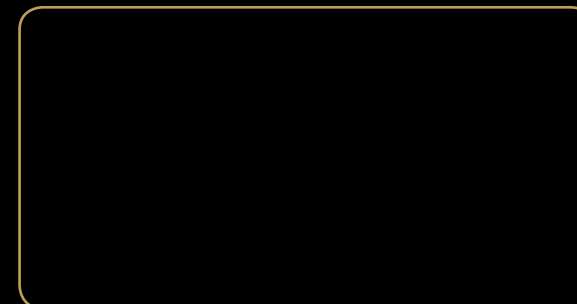
Altro Punto Vendita:
Medvedgradska, 5
10000 ZAGREB - CROATIA
Tel./Fax. +385 1 379 4918
E-mail: info@valpaint-design.hr

VALPAINT MAROC S.A.R.L
Rue Kaied El Achtar, 7
20100 MAARIF CASABLANCA - MAROC
Tel. +212 5 22 25 10 24
Fax +212 5 22 23 19 65
E-mail: info@valpaint.ma

VALPAINT ESPANA S.L.
C/Padre Arregui, 2
07010 BURGOS - ESPAÑA
Tel. +34 93 6382645
Fax +34 93 6382735
E-mail: info@valpaint.es



VIDEO



04/18



Via dell'Industria, 80 - 60020 POLVERIGI (AN) ITALY - Tel. +39 071 906383 (r.a.) - Fax +39 071 906384 www.valpaint.it - E-mail: info@valpaint.it

AZIENDA CERTIFICATA ISO 9001:2008 ED ISO 14001:2004

